

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun

**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden

**Band:** 65 (2003-2004)

**Heft:** 3: KidS! - Kreativität in die Schule!

**Rubrik:** Pflichtkurse = Corsi obbligatori

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 5. Controllo della frequenza ai corsi

Il controllo della frequenza ai corsi viene delegato alle autorità scolastiche rispettivamente alle relative commissioni per le scuole dell'infanzia. I docenti e le educatrici di scuola dell'infanzia che anche se ammoniti non adempiono al

loro obbligo di frequenza dei corsi vengono denunciati all'ispettorato scolastico rispettivamente all'ispettorato per la scuola dell'infanzia competente, con copia al Dipartimento dell'educazione, della cultura e della protezione dell'ambiente.

## Pflichtkurse / Corsi obbligatori 2003/2004

<b>Nr. No.</b>	<b>Kurstitel Titolo del corso</b>	<b>Datum / Ort Data / Luogo</b>	<b>Region Regione</b>	<b>kurspflichtig Obbligo di frequenza al corso</b>
<b>500</b>	<b>Lebensrettung im Schwimmen (WK Brevet I)</b>	Chur: Kurs 500.2: 8. Mai 2004 Kurs 500.3: 15. November 2003 St.Moritz: Kurs 500.1: 20. März 2004	Ganzer Kanton	Alle Lehrpersonen, die Schwimmunterricht erteilen und deren Prüfung oder letzter WK länger als drei Jahre zurückliegt.  Weitere Auskünfte: Hans.Finschi@pfh.gr.ch
<b>ZSU 4–6</b>	<b>Italienisch/Romanisch als Zweitsprache</b>	s. Homepage der Abteilung Volksschule und Kindergarten ⇒ <a href="http://www.avk-gr.ch">www.avk-gr.ch</a>	Deutschsprachige Regionen des Kantons	s. <a href="http://www.avk-gr.ch">www.avk-gr.ch</a>  Weitere Auskünfte: Josef.Senn@avk.gr.ch
<b>ZSU 1–3</b>	<b>Italienisch/Romanisch als Zweitsprache (freiwilliger Kurs)</b>	s. Homepage der Abteilung Volksschule und Kindergarten ⇒ <a href="http://www.avk-gr.ch">www.avk-gr.ch</a>	Deutschsprachige Regionen des Kantons	Lehrpersonen, welche die Unterrichtsberechtigung für die Erteilung von Italienisch, resp. Romanisch als Zweitsprache erlangen wollen.  Weitere Auskünfte: Josef.Senn@avk.gr.ch
<b>511</b>	<b>Lernumgebungen für Rechenschwache bis Hochbegabte: Differenzierungen im Mathematikunterricht</b>	1 ganzer Tag (Mittwoch) 511.5: 11. Februar 2004: Ilanz 511.6: 18. Februar 2004: Zernez	ganzer Kanton	Alle Lehrpersonen der 1./2. Klasse: Die kurspflichtigen Lehrpersonen erhalten eine Einladung mit den notwendigen Informationen.  *Weitere Auskünfte: Hans.Finschi@pfh.gr.ch

**ZSU Pflichtkurse / Corsi obbligatori 2003/04**

<b>Kurstitel Titolo del corso</b>	<b>Datum / Ort Data / Luogo</b>	<b>Region Regione</b>	<b>kurspflichtig Obbligo di frequenza al corso</b>
---------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	--

**Zweitsprachunterricht Italienisch (4.–6. Klasse)**

<b>Bewertung von Sprachleistungen im Zweitsprachunterricht Italienisch</b>	Gemäss persönlicher Einladung	Gemeinden mit ZSU Italienisch	Lehrpersonen, welche den ZSU Italienisch erteilen und den obligatorischen Kurs noch nicht besucht haben.
--	----------------------------------	----------------------------------	---

**Zweitsprachunterricht Romanisch**

<b>Extensivkurse Rumantsch Grischun und Sursilvan</b>	Region Schuljahr 2003/04 gemäss speziellem Aufgebot	Gemeinden mit ZSU Romanisch Sursilvan und Rumantsch Grischun	Lehrerinnen und Lehrer, welche die Weiterbildung ZSU Roma- nisch noch nicht abgeschlossen haben.
<b>Intensivkurs Romanisch Sursilvan</b>	11.–24. Juli 2004 in der Casa Caltgera, Laax	Gemeinden mit ZSU Romanisch Sursilvan	Lehrerinnen und Lehrer, welche die Weiterbildung ZSU Roma- nisch noch nicht abgeschlossen haben.

**Freiwillige Weiterbildung Zweitsprachunterricht Italienisch (1.–3. Klasse + ...)**

Kursgeld wird vom Kanton übernommen			
<b>Intensivkurs Italienisch Sommer 2004</b>	Sommerkurswochen 26. Juli – 6. August 2004. Der Kurs findet in Chur statt	Ganzer Kanton	Lehrpersonen, welche die Weiterbildung Zweitsprach- unterricht Italienisch besuchen. (Voraussetzung: Sprachkompe- tenz in Italienisch Niveau A2 gemäss Europäischem Sprachen- portfolio)
<b>Extensivkurs Zweitsprachunterricht Italienisch</b>	Schuljahr 2003/04 in der Region Chur	Ganzer Kanton	Lehrpersonen der 1.–3. Klasse, welche die Weiterbildung Zweit- sprachunterricht Italienisch besuchen. (Voraussetzung: Sprachkompetenz in Italienisch Niveau A2 gemäss Euro- päischem Sprachenportfolio)
<b>Bewerten von kommunikativen Sprachleistungen im ZSU Italienisch</b>	17. März 2004 in Chur	Ganzer Kanton	Lehrpersonen der 1.–3. Klasse, welche die Weiterbildung Zweit- sprachunterricht Italienisch besuchen.
<b>Didaktikkurs ZSU Italienisch</b>	Bei genügender Beteiligung wird der Kurs im 2004 nochmals durchgeführt (Teil 1: 13.–15. April 2004, Teil 2: 4./5. Oktober 2004)	Ganzer Kanton	Lehrpersonen der 1.–3. Klasse, welche die Weiterbildung Zweit- sprachunterricht Italienisch besuchen sowie Lehrpersonen, welche den ZSU Italienisch in einer 4.–6. Klasse erteilen, den Didaktikkurs jedoch noch nicht absolviert haben

## Kurs 500

### Lebensrettung im Schwimmen

#### (Wiederholungskurs Brevet I)

**Region:**  
Ganzer Kanton

**Kurspflichtig:**  
Alle Lehrkräfte, die Schwimmunterricht erteilen und deren Prüfung oder letzter WK länger als 3 Jahre zurückliegt.

**Kursleitung:**

Chur: Andreas Racheter  
Aspermontstrasse 18  
7000 Chur  
St. Moritz: Elisabeth Giger  
Chesa Sperlo' va  
7502 Bever

**Kursorte und Termine:**

Chur:	Kurs 500.2: 8. Mai 2004 13.00 – 18.00 Uhr
	Kurs 500.3: 13. November 2004 13.00 – 18.00 Uhr
St. Moritz:	Kurs 500.1: 20. März 2004 13.00 – 18.00 Uhr

**Kursinhalt:**

- Rettungs- und Befreiungsgriffe
- Tauchen spielerisch
- Persönlicher Schwimmstil
- Lebensrettende Sofortmassnahmen:
  - Bergung
  - Beatmen von Mund zu Nase
  - Bewusstlosenlagerung

**Mitbringen:**

Badeanzug, Frottiertuch, Schreibmaterial, Testat-Heft, Kleider

**Anmeldung:**

Aus organisatorischen Gründen ist es nötig, dass sich die kurspflichtigen Lehrkräfte anmelden. Bitte geben Sie bei der Anmeldung an, an welchem Kursort Sie den WK absolvieren möchten.

**Anmeldefrist:**

1 Monat vor dem Kurstermin

**Bitte geben Sie bei der Anmeldung auch den Kurstermin an.**

**Aufgebot:**

Jeder Kursteilnehmer erhält eine persönliche Einladung.

## Corso 500

### Nuoto di salvataggio vita

#### (Corso di ripetizione brevetto I)

**Regione:**  
tutto il Cantone

**Soggetti all'obbligo di frequenza:**  
Tutti gli insegnanti che impartiscono lezioni di nuoto e il cui esame o ultimo corso di ripetizione risale a oltre tre anni fa.

**Conduttori:**

Coira:	Andreas Racheter Aspermontstrasse 18 7000 Coira
St. Moritz:	Elisabeth Giger Chesa Sperlo' va 7502 Bever

**Luoghi e date del corso:**

Coira:	Corso 500.2: 8 maggio 2004 dalle ore 13.00 alle 18.00
	Corso 500.3: 15 novembre 2003 dalle ore 13.00 alle 18.00
St. Moritz:	Corso 500.1: 28 marzo 2004 dalle ore 13.00 alle 18.00

**Contenuto del corso:**

- mosse di salvataggio e di liberazione (svincolo)
- imparare ad immergersi con scioltezza
- stile di nuoto personale
- misure immediate di salvataggio vita:
  - ricupero
  - respirazione artificiale bocca a bocca
  - posare una persona svenuta

**Indumenti e materiale da portare con se al corso:**

Costume da bagno, asciugamano di spugna, materiale per scrivere, libretto di frequenza, vestiti.

**Iscrizioni:**

Per ragioni organizzative occorre che gli insegnanti obbligati al corso provvedano ad iscriversi, comunicando nel contempo quale luogo si vuol scegliere per frequentarlo.

**Scadenza dell'iscrizione:**

Un mese prima dell'inizio del corso.

**Con l'iscrizione si indichi anche quale data si preferisce.**

**Convocazione:**

Ogni partecipante riceverà un invito personale.